

Twenty-third Sunday in Ordinary Time

"Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs of the kingdom that he promised to those who love him?" (Jas 2:5)

XXIII Domingo Ordinario

"Queridos hermanos, ¿acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino que prometió a los que lo aman?" (Sant 2, 5)

Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury
Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury



September 8, 2024

Rev. Carlos Flor, Pastor

Rev. Andrea Povero, Vicar

St. Mary of the Angels
Santa María de los Ángeles
377 Walnut Avenue,
Roxbury, MA 02119

Our Lady of Lourdes
Nuestra Señora de Lourdes
14 Montebello Rd
Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas
Santo Tomás de Aquino
97 South Street
Jamaica Plain, MA 02130

WELCOME TO OUR PARISHES IN COLLABORATION BIENVENIDOS A NUESTRAS PARROQUIAS EN COLABORACION



Pope Francis' Prayer Intention for September 2024

FOR THE CRY OF THE EARTH Let us pray that each of us listen with our hearts to the cry of the Earth and of the victims of environmental disasters and the climate crisis, making a personal commitment to care for the world we inhabit.

Intención de oración del Papa Francisco para Septiembre de 2024

POR EL CLAMOR DE LA TIERRA Oremos para que cada uno de nosotros escuche con el corazón el clamor de la Tierra y, de las víctimas de las catástrofes ambientales y de la crisis climática, comprometiéndonos personalmente a cuidar el mundo que habitamos.

Next week(9/15) second collection is for Clergy Health & Retirement Trust

La próxima semana (9/15) la segunda colecta es para la Fundación del Clero

Mass Intentions –Intenciones de la Misa

St. Thomas Aquinas

Sat. Sept. 07	4:00 PM	For all Parishioners
Sun. Sept. 08	10:00 AM	Thomas Bohan
	12:30 PM	Por todos los Feligreses
Mon. Sept. 09	12:00 PM	Donna Karpeck
Tue. Sept. 10	12:00 PM	Chester Dolan Jr.
Thu. Sept. 12	12:00 PM	Elfriede Winkler
Fri. Sept. 13	12:00 PM	Carlos Flor Amat
Sat. Sept. 14	4:00 PM	Charles & Ann Sullivan

Our Lady of Lourdes

Sun. Sept. 01	8:00 AM	Por todos los Feligreses
	10:00 AM	For all Parishioners
	12:30 PM	Diacono Jesus M. Ortiz, Eddy Antonio Rosario, Edilbe Acosta, Venancia Ramos, Margarita De Jesus, Nolasco Cabral, Ernesto Diaz Lara.

St. Mary of the Angels

Sun. Sept. 01	9:00 AM	For all Parishioners
	11:15 AM	Minerva Pimentel, Canito Rivera Jr.

Sunday Collection~Colecta Dominical

St. Thomas Aquinas

September 1st, 2024: not counted yet.
Collection to Support Future Catholic Leaders: not counted yet.

Our Lady of Lourdes

August 25, 2024: \$2,895.00
September 1st, 2024: not counted yet.
Collection to Support Future Catholic Leaders: not counted yet.

St. Mary of the Angels

September 1st: not counted yet.
Collection to Support Future Catholic Leaders: not counted yet.

Weekday Masses in English

Monday, Tuesday, Thursday & Friday @ 12:00 PM
at St. Thomas Aquinas Chapel

Misas en Español durante la semana

Martes: 7pm en Santa María de los Angeles
Jueves: 7pm en la Capilla de Sto. Tomás de Aquino
Viernes: 7pm en Nuestra Señora de Lourdes



Sábado, 5 de Octubre del 2024
9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Sacred Heart School
 1035 Canterbury St. Roslindale, MA. 02131

Transporte publico- Forest Hills-Linea Naranja

La Asociación Mariana
 "Nuestra Señora de las Américas"
 de la Arquidiócesis de Boston, te invita al:
Congreso Mariano
 Con el tema: "Virgen María,
 Enséñanos a Orar"

Conferencistas Invitados:

- Dra. María del Pilar Silveira, Directora asistente de formación continua, Escuela de Teología y Ministerio Boston College.
- Dr. Hosffman Ospino Profesor de Teología y Educación Religiosa en Boston College.
- Rev. Andrea Povero Vicario en la Iglesia Santo Tomas de Aquino, Jamaica Plain.



Contribución: \$25.00 incluido el almuerzo

Para mas información llamar a Bertha Rodríguez (617)784-0015, Beatriz Soto (617)820-9065 o Miguel Ruiz (716)598-0186 o escribenos al correo electrónico: asocmarianaboston31@gmail.com



APOYA A NUESTROS SACERDOTES ESTE SEPTIEMBRE

La Fundación del Clero nos ayuda a retribuir a los sacerdotes activos y mayores con buen historial que sirven a nuestras parroquias, escuelas, familias y comunidades.

Obtenga más información y done hoy mismo en clergytrust.org/september

Escanee aquí para Venmo, Google/Apple Pay, PayPal a través de Givebuttr.



Twenty-Third Sunday in Ordinary Time Year B

First Reading — Isaiah 35:4-7a: "Say to those whose hearts are frightened: Be strong, fear not! Here is your God, he comes with vindication; with divine recompense he comes to save you."

Responsorial Psalm — Psalm 146: "Praise the Lord, my soul!"

Second Reading — James 2:1-5: "My brothers and sisters, show no partiality as you adhere to the faith in our glorious Lord Jesus Christ."

Gospel — Mark 7:31-37: "He has done all things well. He makes the deaf hear and the mute speak."

PROXIMOS BAPTISMOS EN ESPAÑOL

Para bebés y niños menos de 6 años

Mes de Septiembre 2024

- Bautismos en NS de Lourdes: **Sábado, Sept. 14 @ 2:00pm.**

- Bautismos en Santo Tomás de Aquino: **Sábado, Sept. 21 @ 2:00pm.**

- Bautismo en Sta. María de los Angeles: **Agosto 25 @ 12:30pm**

El primer paso es hacer una cita con un sacerdote llamando a la rectoría (617-524-0240)

NEXT BAPTISMS IN ENGLISH

for infants and children under 6

NEXT BAPTISMS IN ENGLISH

MONTH OF September 2024

- Class: **Saturday, Sept.21 at 1:00 pm @ Our Lady of Lourdes (room downstairs)**

- Baptisms: **Saturday, Sept. 28 at 2:00 pm @ St. Thomas Aquinas.**

If you are interested, please call the rectoria to make an appointment with a priest (617-524-0240)

Nuestra Señora de Lourdes
Horario Misas en Español
8:00 am / 12:30 pm



*En Memoria de su Segundo
Aniversario de Muerte*

Diacono Jesús M. Ortiz

Septiembre 13, 2022

Classes of Religious Education for the PARISHES OF ST. THOMAS AQUINAS & O.L. OF LOURDES

The First Communion Program is a 2 year program. Children may begin in the first grade in the pre-communion program to complete their first communion in the second year. Children who attended last year and finished the pre-communion program in May 2024, must register for their second year.

Registration begin now to the end of September for children in grades 1 - 7 , Last day of late Registration is October 27, 2024.

Class in person begin on September 15, 2024 at 11:00 am at Our Lady of Lourdes School Building. All candidates must be pre-registered before they can begin. Pre-registration fee is \$70.00 per child and our late registration is \$100.00.

Candidates for the Confirmation Program can join the class the same day of registration on October 19 at 10:30 am. They must be 13 years old and be in the 8th grade.

Clases de Educación Religiosa para las PARROQUIAS DE ST. TOMAS DE AQUINO Y N.S. DE LOURDES



El programa de Primera Comunion tiene un ciclo de dos años. Los niños que ya asistieron al primer año también deben registrarse para el segundo año. Los niños que son nuevos deben todos registrarse antes del comienzo de las clases. La registración ya comenzó y terminará el Domingo 27 de Octubre. Cuesta \$70.00 por un niño y \$100.00 por dos niños de la misma familia.

Las clases comenzarán el Domingo 15 de Septiembre en el edificio de la escuela Nuestra Señora de Lourdes. Por favor llenar un formulario electrónico para cada niño.

**Please Contact Jose Gonzalez at
(ololjpma@gmail.com) or call 617-522-6862 for more
Information.**

Clases de Educación Religiosa para la Parroquia de STA. MARÍA DE LOS ANGELES

La registración comenzará el 15 de Septiembre y las clases comenzarán el 29 de Septiembre a las a las 10:15 de la mañana. El precio será \$70.00 por un niño y \$100.00 por dos niños. Para mas informacion pueden llamar a Luzdary Pelaez al 617-642-9890



SEPTEMBER 11TH

Today, we remember all those who lost their lives in the 2001 attacks. We pray for the victims and their families.



A Faith THAT DOES **JUSTICE**

Inspiring faith in action

ESOL For Beginners

A Faith That Does Justice is offering free English for Speakers of Other Languages (ESOL) classes. Two-hour class sessions occur 2 days per week for 15 weeks beginning the week of September 16, 2024, and ending during the week of January 27, 2025. Students may select either Tuesday and Thursday morning sessions or Monday and Wednesday evening sessions. Sessions are virtual using WhatsApp and Zoom. In person sessions may become available.

Applicants will be interviewed to determine their skill level and will be placed into classes with others with similar skill levels. Classes are free. Participants who attend regularly and apply themselves will leave with basic English language skills.

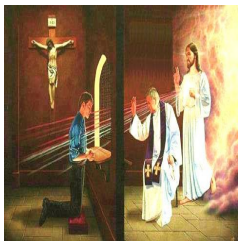
Interested applicants may apply online at [ESOL Application](#). Applications are due as soon as possible.

ESOL para principiantes

A Faith That Does Justice ofrece clases gratuitas de inglés para hablantes de otros idiomas (ESOL). Las sesiones de clase de dos horas se realizan 2 días a la semana durante 15 semanas a partir de la semana del 16 de septiembre de 2024, y terminan durante la semana del 27 de enero de 2025. Los estudiantes pueden seleccionar sesiones de martes y jueves por la mañana o sesiones de lunes y miércoles por la noche. Las sesiones son virtuales mediante WhatsApp y Zoom. Es posible que haya sesiones en persona disponibles.

Se entrevistará a los solicitantes para determinar su nivel de habilidad y se los ubicará en clases con otras personas con niveles de habilidad similares. Las clases son gratuitas. Los participantes que asistan regularmente y se postulen se irán con habilidades básicas del idioma inglés.

Los solicitantes interesados pueden presentar su solicitud en línea en [ESOL Application](#). Las solicitudes deben presentarse lo antes posible.



Confessions: Saturday from 3:00 to 4:00 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)

Confesiones: Sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de Santo Tomás de Aquino.

Grupo de Oración

El grupo de Oración Carismático en Español de nuestra colaborativa se reúne para alabar y escuchar la palabra de Dios todos los **Miércoles en NS de Lourdes a las 7:00PM.**



FORWARD in FAITH

SCAN HERE to make your gift or visit



bostoncatholicappeal.org/donate4

"Every gift to the Appeal, no matter the amount, has meaning and purpose, and every gift plays an integral part in the vital mission of the Archdiocese of Boston." - Cardinal Seán O'Malley

	Goal	Raised	To go	Donors goal	Register
St. Mary of the Angels	\$11,100	\$4,012	\$7,088	59	47
Our Lady of Lourdes	\$15,200	\$13,020	\$2,180	89	55
St. Thomas Aquinas	\$25,300	\$24,530	\$770	109	79

Rev. Carlos Flor, Pastor
Rev. Andrea Povero, Vicar
Rev. Mr. Rafael Bautista, Permanent Deacon
Rectory: 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1
Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.

Fax: 617-524-1840

e-mail: stthosaq@comcast.net

Rose Gilles, Finance & Operations Manager
J. Simon Pierre, Custodian

Website: www.catholicjproxbury.com

Parish Office Hours - *Horas de oficina*
Monday - Friday 9:00am—3:00pm
at 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

Adoration of the Blessed Sacrament

St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM
St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM
Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Please call the Rectory for -

Llame la Rectoría para

- Baptism - *Bautismo* • Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- **Confirmation - Confirmación**

Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.



ST. THOMAS AQUINAS PARISH

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information)

Sunday Masses • Misa los Domingos

10:00am English 12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

12:00pm Monday, Tuesday, Thursday & Friday (English)

7:00pm Jueves (Español)



OUR LADY OF LOURDES PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am Español 10:00am English

12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

7:00pm Viernes (Español)



ST. MARY OF THE ANGELS PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English 11:15am Español

Food Pantry-Despensa de Comida **617-833-1898**



***St. Mary of the Angels
Mission Statement***